

Как поступить в школу  
высшей ступени?

こうこう はい  
高校に入るには  
どうしたらいいの?

# 「日本の学校を知ろう！」セミナー

## ～日本語を母語としない子どもと

### 保護者のための学習支援相談会～

We have answers!

我们告诉你呀!



にちじ 日時 (When/日期/ Дата/일시)	がつ にち とうび げん し し 11月16日 (土曜日) 午前10時～12時,
ばしょ 場所  (Where/场所/ Место проведения/장소)	クロスパルにいがた5階 交流ホール2 Crosspal Niigata Exchange Hall 2 / クロスパルにいがた交流大厅2/ Дом Дружбы г. Ниигата, лекционный зал №2 크로스팔니가타 5층 교류홀 2
もうしこみほうほう 申込方法  (How to Apply/ 报名方式/ 신청방법)	でんわ 電話, FAX, メールで (Phone, Fax, or email/电话、传真、 电子邮件/전화, 팩스, 메일/Заявления на участие принимаются по телефону, факсу, электронной почте до 9 ноября.)
しめきり (Deadline/ 报名截止/ 접수마감)	がつ にち とうび 11月9日 (土曜日)
さんかひ むりょう 参加費：無料 (Participation fee: Free/费用：免费/Участие бесплатное. /참가비：무료)	

にいがたえきばんだいがuchi とほ ぶんていど  
JR新潟駅万代口より 徒歩 20分程度。  
ばす いるまちほうめんい いしすえちよう たほんちよう お とほ ぶん  
バス 古町方面行き 礎町または本町で降りて徒歩3～5分  
✓徒歩:新潟站万代出口徒歩大约 20 分钟 ✓公交车:古町方面在礎町或本  
町下车徒歩 3～5 分钟  
Около 20 минут пешком от выхода Бандай ж/д станции Ниигата  
Около 3-5 минут от автобусных остановок Исидзуйтё или Хонтё  
(на вышеуказанных остановках останавливаются все автобусы,  
следующие в сторону Фурумати)  
20 Minutes Walk from JR Niigata Station, Bandai Exit. Take the bus  
bound for Furumachi (Furumachi Homen yuki) Disembark at  
Ishizuecho (礎町) or Honcho (本町) 3-5 minute walk  
J R 니가타역 반다이구치 출구에서 도보 20분 거리  
버스 후루마치방면 이시즈에초 혹은 혼초에서 내려 도보 3~5분



<主催> (公財) 新潟市国際交流協会, <後援> (財) 新潟県国際交流協会, 新潟県教育委員会, 新潟市教育委員会, 新潟市

といあわ もうしこみさき  
問合せ・申込先 (Inquiries & Application/咨询及报名处/ Справки, заявки на участие/문의 및 신청)

にいがたしこくさいこうりゅう  
(公財) 新潟市国際交流 Niigata City International Exchange Foundation/ (公財) 新潟市国际交流协会/  
Международное общество дружбы г. Ниигата/재단법인 니가타시 국제교류협회

TEL : 025-225-2727 FAX : 025-225-2733 E-mail: kyokai@nief.or.jp